L'origine du mot « travail » en CM2 : leçon, exercices et évaluation

Mission 6e

CM2 | Difficulté ★☆☆ | 30 min | Objectif : L'origine du mot « travail » | Éco-encre (N&B)

Prénom : ..... **Date :** .....

Compétence visée (programme) : L'origine du mot « travail »

Nova te résume l'essentiel

- Nova te l'explique : le mot français « travail » vient du latin tripalium.
- Le tripalium était probablement un instrument formé de trois pieux, utilisé pour immobiliser ou faire souffrir.
- Le sens du mot a changé avec le temps : aujourd'hui, travailler signifie surtout exercer une activité ou faire un effort.

La leçon

Un mot qui raconte une histoire

Quand tu emploies le mot « travail », tu penses peut-être aux devoirs, au métier d'un adulte, à une activité manuelle ou à un effort difficile. Pourtant, ce mot existait bien avant notre époque et son sens n'était pas exactement le même. Chercher l'origine d'un mot, c'est faire de l'étymologie. L'étymologie étudie l'histoire des mots : elle cherche de quelles langues ils viennent, quelles formes ils ont eues et comment leur sens a changé. Un mot est donc un peu comme un voyageur : il traverse les siècles, il peut changer de prononciation et il peut prendre de nouvelles significations. Nova te propose d'observer ce voyage avec le mot « travail ». Tu découvriras pourquoi il est lié, à son origine, à l'idée de peine et de souffrance, même si ce n'est plus son sens principal aujourd'hui.

Mots importants

L'étymologie est l'étude de l'origine et de l'histoire des mots. Un mot d'origine latine vient du latin, une langue parlée dans l'Antiquité. Un sens est l'idée exprimée par un mot. Le sens actuel est celui que l'on emploie aujourd'hui ; le sens ancien est celui qu'avait le mot autrefois.

Du latin tripalium au mot travail

Le mot français « travail » vient du mot latin tripalium. Ce mot est formé de tri-, qui signifie « trois », et de palus, qui signifie « pieu ». Un pieu est un long morceau de bois pointu ou planté solidement dans le sol. Le tripalium désignait probablement un assemblage de trois pieux. Les spécialistes ne connaissent pas tous les détails de cet objet ancien, mais il est souvent présenté comme un dispositif servant à immobiliser des êtres vivants et pouvant causer de grandes souffrances. Le mot était donc associé à la contrainte, à la peine et à la douleur. Peu à peu, des mots issus de tripalium ont évoqué le fait de souffrir, de se fatiguer ou de peiner. En français, ils ont conduit au mot « travail ». Retire une idée essentielle : l'origine d'un mot aide à comprendre son passé, mais elle ne remplace pas son sens actuel.

Le voyage du mot

Étape	Mot ou idée	Ce qu'il faut comprendre
Dans la langue latine	tripalium	Le mot est lié à trois pieux et à un dispositif de contrainte.
Dans les usages anciens	peine, souffrance, effort pénible	L'idée de difficulté devient importante.
En français	travail	Le mot peut désigner une activité exigeante ou pénible.
Aujourd'hui	travail	Le mot désigne surtout une activité, un métier ou une tâche à accomplir.

Une méthode pour expliquer l'origine d'un mot

- Lis le mot avec attention. Ici, le mot étudié est « travail ». Demande-toi d'abord quel sens il a dans la phrase que tu lis.
- Repère la langue d'origine. Pour « travail », la langue d'origine est le latin. Écris le mot ancien en italique ou entre guillemets : tripalium.
- Explique le sens ancien. Ne te contente pas de recopier le mot latin. Dis ce qu'il désignait : un assemblage de trois pieux, associé à la contrainte et à la souffrance.
- Montre l'évolution. Relie l'idée ancienne à une idée plus proche : souffrir, peiner, faire un effort difficile. Puis arrive au sens actuel : exercer une activité ou accomplir une tâche.
- Rédige une phrase complète. Tu peux utiliser ce modèle : « Le mot français "travail" vient du latin tripalium, qui désignait probablement un dispositif formé de trois pieux. Son sens a évolué : il est passé de l'idée de souffrance à celle d'effort, puis d'activité. »
- Vérifie ce que tu affirmes. Évite d'inventer des détails. Si un document indique qu'un objet est "probablement" utilisé d'une certaine façon, garde ce mot prudent dans ton explication.

Le sens ancien n'est pas le sens d'aujourd'hui

Attention : il ne faut pas dire que travailler signifie toujours souffrir. C'est faux dans la plupart des phrases actuelles. Quand on dit « Mon père part au travail », on parle de son activité professionnelle. Dans « Je travaille mes leçons », on parle d'un effort pour apprendre. Dans « L'artiste travaille l'argile », le verbe signifie qu'il façonne une matière. Dans « Le médecin travaille à l'hôpital », il exerce son métier dans ce lieu. Ces emplois sont différents, mais ils gardent souvent l'idée d'une activité qui demande de l'attention, du temps ou un effort. L'histoire du mot éclaire donc une nuance : le travail peut être difficile, mais il n'est pas forcément une souffrance. Pour comprendre précisément un mot, observe toujours la phrase entière. C'est le contexte qui t'aide à choisir le bon sens.

Ne confonds pas origine et définition

> L'origine de « travail » est liée au latin tripalium, mais dans le dictionnaire actuel, « travail » ne veut pas dire « instrument de torture ». L'étymologie raconte l'histoire d'un mot ; le contexte donne son sens dans une phrase.

Observer les mots de la même famille

Une famille de mots rassemble des mots construits autour d'une même base et liés par le sens. Dans la famille de « travail », tu peux rencontrer « travailler », « travailleur », « travailleuse », « travaillant » ou « retravailler ». Tous ces mots parlent d'une activité, d'un effort ou de l'action de travailler. Observe cependant que les mots d'une même famille ne sont pas tous employés dans les mêmes situations. Un travailleur est une personne qui travaille. Une travailleuse peut désigner une personne qui travaille, mais aussi un meuble ancien ; dans ce cas, c'est le contexte qui permet de comprendre. Le mot « travailler » peut aussi avoir des

sens spécialisés : travailler le bois, travailler une pâte, travailler un texte. Dans chaque cas, il s'agit d'agir sur quelque chose avec soin pour le transformer ou l'améliorer.

Des phrases, des sens différents

Phrase	Sens de « travail » ou « travailler »	Indice dans la phrase
Lina termine son travail de lecture.	Une tâche à réaliser.	Le mot « terminer » montre qu'il y a une activité à accomplir.
Son oncle va au travail en bus.	Une activité professionnelle ou le lieu où elle se déroule.	La phrase parle d'un déplacement habituel.
Le potier travaille la terre.	Il façonne une matière.	Le mot « terre » indique ce qui est transformé.
Nous devons retravailler notre texte.	Améliorer en faisant un nouvel effort.	Le préfixe « re- » indique qu'on recommence.

Écrire une réponse précise

Lorsque l'on te demande : « Quel mot français vient du latin tripalium ? », réponds d'abord simplement : « Le mot français "travail" vient du latin tripalium. » Si la question demande une explication, ajoute le sens ancien et l'évolution du mot. Une bonne réponse ne consiste pas à écrire seulement « tripalium = travail ». Elle montre que tu as compris le chemin suivi par le mot. Tu peux écrire : « Le mot "travail" vient du latin tripalium, lié à trois pieux et à un dispositif de contrainte. Le mot a d'abord été associé à la peine et à la souffrance. Aujourd'hui, il désigne surtout une activité, une tâche ou un métier. » Utilise les verbes « vient de », « désignait », « était associé à » et « a évolué ». Ils permettent de raconter clairement l'histoire du mot. Nova te rappelle une règle utile pour l'entrée en 6e : cite le mot ancien, explique son sens, puis distingue-le du sens moderne.

Garde ces idées en mémoire

- Le français a emprunté de nombreux mots au latin.
- Le mot « travail » vient du latin tripalium.
- Le début tri- renvoie à l'idée de trois ; palus désigne un pieu.
- Le sens ancien est lié à la contrainte, à la peine et à la souffrance.
- Le sens d'un mot peut évoluer au fil du temps.
- Aujourd'hui, « travail » désigne surtout une activité, une tâche ou un métier.
- Pour comprendre le sens exact dans une phrase, appuie-toi toujours sur le contexte.

Exemples résolus

Retrouver le mot français

Énoncé. Réponds à la question : « Quel mot français vient du latin tripalium ? »

1. Repère le mot latin donné : tripalium.
2. Rappelle-toi le mot français étudié dans la leçon.
3. Formule une phrase complète avec « vient du ».

Résultat : Le mot français « travail » vient du latin tripalium.

Expliquer l'évolution du sens

Énoncé. Explique pourquoi le mot « travail » est lié à l'idée d'effort.

1. Indique l'origine latine : tripalium.
2. Explique que ce mot était associé à un dispositif de contrainte et de souffrance.

3. Montre que le sens a évolué vers l'idée de peine, puis d'effort et d'activité.
4. Distingue ce sens ancien du sens actuel.

Résultat : Le mot « travail » vient du latin tripalium, associé à la contrainte et à la souffrance. Son sens a évolué vers l'idée d'effort ; aujourd'hui, il désigne surtout une activité ou un métier.

Mes exercices

1 Retrouve le mot étudié ★☆☆

Réponds à chaque question.

1. Quel mot français vient du latin tripalium ? .....

2. De quelle langue vient le mot « travail » ? .....

2 Distingue le passé et le présent ★☆☆

Indique si chaque affirmation est vraie ou fausse.

1. Le sens actuel du mot « travail » est toujours « instrument de torture ». .....

2. Le sens d'un mot peut évoluer avec le temps. .....

3. Le mot tripalium est associé à l'idée de trois pieux. .....

3 Relie chaque mot à son sens ★☆☆

Associe chaque mot à la bonne définition.

1. Étymologie .....

2. Tripalium .....

3. Contexte .....

4 Observe le contexte ★★☆

Indique le sens de « travail » ou de « travaille » dans chaque phrase.

1. Maya finit son travail de sciences. .....

2. Le sculpteur travaille le bois. .....

3. Mon voisin part au travail. .....

5 Construis le chemin du mot ★★☆

Complète dans le cadre une frise avec les trois étapes suivantes : tripalium, peine ou effort, travail actuel. Relie-les avec des flèches et ajoute un court mot explicatif sous chaque étape.

1. Place les étapes dans l'ordre de l'évolution du mot. .....

6 Rédige une explication ★★★

Rédige une phrase qui explique l'origine du mot « travail » et l'évolution de son sens.

Écris une phrase complète avec les mots « latin », « tripalium » et « évolué ».

.....

.....

.....

7 Justifie avec les indices ★★★

Explique le sens du verbe « travaille » dans chaque phrase et justifie ta réponse avec une phrase complète.

« Adam travaille son exposé pour le rendre plus clair. »

.....

.....

.....

« La boulangère travaille la pâte avant de la cuire. »

.....

.....

.....

Évaluation

Réponds avec soin et rédige des phrases complètes lorsque cela est demandé.

Barème : 20 points

1. Donne le mot latin à l'origine du mot « travail ». ..... / 3
2. Explique ce que signifie le début tri- dans tripalium. ..... / 3
3. Indique le sens ancien associé à tripalium. ..... / 3
4. Explique en deux phrases l'évolution du sens du mot « travail ». ..... / 4
5. Dans la phrase « Le jardinier travaille la terre », explique le sens de « travaille ». ..... / 3
6. Rédige une phrase qui montre la différence entre l'origine d'un mot et son sens actuel. ..... / 4

Les astuces de Nova

Le repère de Nova
Nova retient tri- comme dans « trois ». Dans tripalium, ce début rappelle les trois pieux.

Le voyage en trois temps
Pense : contrainte, effort, activité. Cela t'aide à raconter l'évolution du sens sans confondre le passé et le présent.

La phrase-bouclier
Si tu hésites, écris : « Le mot vient de..., mais son sens a évolué. » Cette phrase protège ton explication.

Pour aller plus loin sur exercices-cm2.fr

- **Toutes les fiches de Français CM2** · /francais/
- **Le passé simple en CM2** · /francais/conjugaison/passe-simple-cm2/
- **Les expansions du nom en CM2** · /francais/grammaire/groupe-nominal-cm2/